

# 粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜傳譯時間 | Service Translation Times

Sundays 10:00am & 11:45am

系列講道標題: 坦然無懼

2022年5月21/22日

講道標題 : 我所不願意的, 我倒去做; 我所願意的, 我反不做

羅馬書 7:14-25

講員: *Rob Penner* 牧師

在這段經文裡，保羅論述了我們內在(真實的自我)與外在(應該或希望裡的自我)不一致的難題。這裡的外在指的是神所設計世界運行的方法以及我們原本的樣式，用現在的講法，就是“我們最好的一面。”這就叫“律法”，在希伯來語稱為摩西五經(Torah)，是來自於神的最基本指令。這是神向我們展現我們生命原本應該有的樣子，並要叫我們活出那一種美好的生命。

威靈頓教會恢復周日的綫下實體崇拜。

崇拜時間為：

周日上午8:30、10:00及中午11:45

第二、第三場崇拜設粵語同聲傳譯。

如需收聽翻譯，請參考後頁中翻譯軟件使用說明。

收聽講道粵語傳譯

[willingdon.org/cantonese](http://willingdon.org/cantonese)

收看配中文字幕的講道

<https://willingdon.online.church>

[Willingdon Church - YouTube](#)

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕

在摩西五經的最後，我們看見一個簡單清楚的邀約：**選擇生命!** 神已經提供我們美好生命的遠景，以及協助我們活出這種生命的標準和規則。然而包裹在其中的，是我們真實面目的具體呈現 - 破碎，扭曲，被物慾推向痛苦和心碎的深淵 - 這和願景裡理想而美好的生命截然不同。保羅省視自己生命的這份落差，他作出結論，“我真是苦阿!”他好像一個口渴的人想伸手去拿一杯水，但卻發現無法觸及。

**第14節-我們原曉得律法是屬乎靈的，但我是屬乎肉體的，是已經賣給罪了。**

- 罪不僅僅是一串惡事的清單，它更像一個恐怖的絕症，將我們裡裡外外破壞殆盡。

**第15節-因為我所作的，我自己不明白，我所願意的，我並不作，我所恨惡的，我倒去作。**

- 在羅馬書6-7章裡，主要有兩方面需要我們更正對罪的觀點：
  1. 第6章:我們可以被釋放，不再當罪的奴僕，而獻出自己成為義的器具。我們能夠做出改變! 因為聖靈在我們裡面。
  2. 第7章: 我們承認自己被罪徹底染污的事實。

**第16節-若我所做的，是我所不願意的，我就應承律法是善的。**

- 選擇#1(人的方法): 改變律法，使它順從我心裡的欲望
- 選擇#2(神的方法): 讓律法顯出我心裡的欲望

## 第17-21節-乃是住在我裡頭的罪作的。

- 馬丁路德說，“聖經裡罪的意思不止是身體外在的行為，還包括心裡面的浮躁，相互呼應地驅使我們做出外在行為，換句話說，就是內心深處的一切能力。”(馬丁路德，羅馬書前言)

## 第21-24節-結論: 在我裡面有極大的緊張交戰

- 這種內在的緊張在所有耶穌的門徒的心中持續交戰
- “感謝神!”：靠著耶穌就可被神悅納

## 應用

- 盼望
- 謙卑
- 接納別人
- 敬拜

## 自省問題：

1. 你是否能舉例說明你如何不願意的，倒去做；願意的，反而不做
2. 想想看你是否最近或者經常地會對別人感到不悅，這些不悅透露出關於自己的甚麼？
3. “感謝神。”在你心中，將你的罪託付給耶穌，為神完全悅納你而敬拜祂

## 羅馬書7章

14 我們原曉得律法是屬乎靈的，但我是屬乎肉體的，是已經賣給罪了。

15 因為我所做的，我自己不明白；我所願意的，我並不做；我所恨惡的，我倒去做。

16 若我所做的，是我所不願意的，我就應承律法是善的。

17 既是這樣，就不是我做的，乃是住在我裡頭的罪做的。

18 我也知道在我裡頭，就是我肉體之中，沒有良善。因為，立志為善由得我，只是行出來由不得我。

19 故此，我所願意的善，我反不做；我所不願意的惡，我倒去做。

20 若我去做所不願意做的，就不是我做的，乃是住在我裡頭的罪做的。

21 我覺得有個律，就是我願意為善的時候，便有惡與我同在。

22 因為按著我裡面的意思（原文是人），我是喜歡神的律；

23 但我覺得肢體中另有個律和我心中的律交戰，把我擄去，叫我附從那肢體中犯罪的律。

24 我真是苦啊！誰能救我脫離這取死的身體呢？

25 感謝神，靠著我們的主耶穌基督就能脫離了。這樣看來，我以內心順服神的律，我肉體卻順服罪的律了。

## 粵語小聚

時間：每星期日下午1:30-2:00

地點：教會1400室

內容：歡迎新朋舊友來參加



## 健身讚美操 ( Praise Dance )

地點：Youth Center 1 ( YC1 )

時間：每周三、日下午3-5時

歡迎你參予這讚美神和運動身體的活動

我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目

查詢：Susanna Wang 604-430-8881





## 國際文化節

2022年6月5日星期日

無須購票或登記報名。

歡迎各位在6月5日來做禮拜的時候，身著民族傳統服飾，  
禮拜結束後一起去副堂（Connection），  
欣賞來自世界各地精采的音樂和舞蹈表演，  
觀賞手工作品，享受異國小食。

副堂（Connection）演出時間：

6月5日周日9:40am-2:30pm

（稍後會公佈詳細節目表）

當天在副堂（Connection）將設國語、粵語、韓語、西班牙語、葡萄牙語、俄語、菲律賓語、ESL等13個語言事工部門的展臺。歡迎大家邀請親朋好友一起參與！

## 信仰真理班課程 ——

幫助你認識耶穌基督，聖經和教會家庭

教會家庭 - 教會和信徒關係

你的事奉崗位 - 發掘神給你的恩賜

認識禱告 - 如何禱告

認識聖經 - 如何查考聖經

怎樣分享信仰 - 傳福音的使命

品格成長 - 探討靈命成長的因素

財務管理 - 投資與管理

認識耶穌 - 耶穌是誰？

與主同行 - 你的人生手冊 - 聖經

上課時間與方式：星期日早上 10:00

通過 Zoom 在線上課。

新一期真理班課程 **6月1日開課 接受報名。**

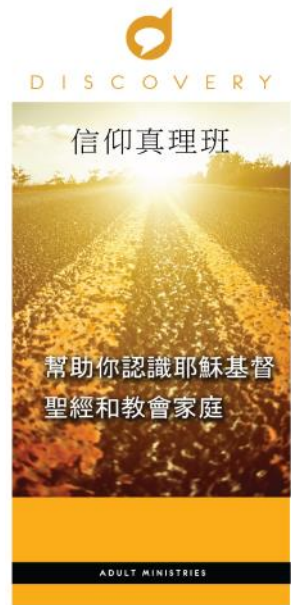
報名及查詢：

Simon and Rebecca Cheung

(778) 866-3838

Rebecca Cheung [rebeccaymcheung@gmail.com](mailto:rebeccaymcheung@gmail.com)

Simon Cheung [simon.mk.cheung@gmail.com](mailto:simon.mk.cheung@gmail.com)



### 在綫崇拜

星期六下午5:30PM

星期日上午8:30AM, 10AM, 11:30AM

<https://willingdon.online.church>

### 訂閱威靈頓簡報

[http://eepurl.com/dC\\_JaL](http://eepurl.com/dC_JaL)

欲知更多詳情，請查看網頁：<https://willingdon.org/willingdon-churchs-response-to-covid-19>

## 伯特利團契

伯特利團契是由三個生命小組(Life Group)聯合組成的團契，以小組查經分享為主，亦有一同詩歌頌讚和輕鬆相交的時間，並且彼此代禱關顧，每個生命小組各有其自己的特式。

### 星期五晚上聚會

( 疫情期間以網上方式聚會 )

團契查詢：

Ken Lui 778-926-1622

[bethel.willingdon@gmail.com](mailto:bethel.willingdon@gmail.com)

小組查詢: Edwin Lau 604-420-2681

Peter Fong 604-729-6426 ( 已經額滿 )

Philip Ngai 604-544-0379



查經經文跟英文讀經書一樣。願大家與家人每天讀經親近神明白祂的心意，滿有力量做每天的工作榮耀祂。

|       |           |
|-------|-----------|
| 5月22日 | 賽23章；約一1章 |
| 5月23日 | 賽24章；約一2章 |
| 5月24日 | 賽25章；約一3章 |
| 5月25日 | 賽26章；約一4章 |
| 5月26日 | 賽27章；約一5章 |
| 5月27日 | 賽28章；約二   |
| 5月28日 | 賽29章；約三   |

不認父與子的，就是敵基督的。凡不認字的，就沒有父；  
認子的連父也有了。——約翰一書 2:22b-23

粵語部事工同工：Paul Tsui | [paul.design@gmail.com](mailto:paul.design@gmail.com)

國際語言事工牧師：Pastor Shirley Fong | 604-435-5544 (1054) | [sfong@willingdon.org](mailto:sfong@willingdon.org)

國際語言主任牧師：Pastor Rob Penner | 604-435-5544 (1065) | [rpenner@willingdon.org](mailto:rpenner@willingdon.org)

國際語言行政助理：Lisa Shen | 604-435-5544 (1021) | [lshen@willingdon.org](mailto:lshen@willingdon.org)

教會地址：4812 Willingdon Ave Bby V5G 3H6

網址：[willingdon.org/ilm](http://willingdon.org/ilm) 教會電話：604-435-5544 傳真：604-435-1186





**6月12日-9月4日，逢星期日晚上7-9時**

**地點：Zoom在綫**

GriefShare是一個為那些與自己親近的人的過世而感到悲傷的人們提供支持的支持小組。這是一個與了解您正在經歷的人在一起的地方。您將學到關於從悲痛中恢復以及對未來的新希望的寶貴信息。通過這個事工，您將體驗神的醫治能力。您現在可能很難對未來感到樂觀。如果您失去了配偶，子女，家庭成員或朋友，您可能會發現沒有多少人知道您遭受的深重傷害。當您感到孤獨，並對以前從未遇到過的事情有很多疑問時，這可能是一個令人困惑的時刻。

GriefShare小組每週開會，以幫助您應對這些挑戰並朝著重建生活的方向邁進。每個GriefShare會有三個不同的元素：

- 專家視頻研討會
- 支持小組討論重點
- 個人學習與反思

請聯繫Karen Chan ( [kchan@willingdon.org](mailto:kchan@willingdon.org) ) 進行註冊。

## 粵語聖詩頌唱小組



每月第二、第四個週日下午2:00在教會1400室練習  
歡迎參加

查詢：May Chan 778-855-0059；

[maychan.123@hotmail.com](mailto:maychan.123@hotmail.com)

## 恩友團契

每星期一10:30聚會

查詢：Doris Mark 604-619-5911；

[dorisyty@gmail.com](mailto:dorisyty@gmail.com)

五月三十日

上午十時半在三零四零室有實體聚會



# Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯係



## 在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP Store中搜索Church Center，下載並安裝
- 搜索Willingdon Church，並將此設置成您的教會

## 在電腦上訪問Church Center：

訪問<https://willingdon.churchcenter.com/home>。請點擊右上角Log in ( 登錄 ) 鍵，使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至[database@willingdon.org](mailto:database@willingdon.org)。



所有新老義工，都請使用以下在綫報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的崗位。遞交后，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在綫報名表鏈接。

### 威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描以下二維碼，免費下載應用程序Listen Everywhere。



2. 連接WC Translation Wifi ( 只可在大堂內連接上 )。
3. 搜索Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

**注：請務必記得攜帶耳機。**

## 最新衛生指引

因應省政府新的衛生令，2022年3月11日星期六起，教會主堂 ( Sanctuary ) 禮拜不再設人數限制，室內也不再要求佩戴口罩。

在這個過渡時期，我們希望大家尊重彼此的決定，像耶穌呼召我們一樣的，彼此相愛，彼此包容。

我們理解，有些弟兄姐妹仍然有顧慮。所以，在目前這個階段，我們會使用小禮堂 ( Chapel ) 作為禮拜直播場所，在小禮堂內，每個人都需要佩戴口罩，座位之間會保持適當距離。

如需全面閱讀教會的新規定，可訪問網頁：<https://willingdon.org/covid-19-update>

與此同時，教會仍繼續提供在綫禮拜以及其他在綫活動，使大家有機會與教會大家庭緊密連結。如果您感覺身體有恙，請自我觀測，留在家中，訪問教會網站

[www.willingdon.org](http://www.willingdon.org)，通過在綫禮拜，與我們一同敬拜神。

我們讚美神的恩典，讚美祂在此次新冠病毒大流行期間給我們的保護與供應，我們信靠祂將繼續引領、保守我們，讓我們一起踐行威靈頓的使命，即“每個人都對耶穌基督有個人的認識，並傳承祂的事工”！